

## Note à l'intention

Le 6 février 2020

À l'intention du personnel des écoles de l'Alberta et des parents/tuteurs d'écoliers,

**Subject: Nouveau coronavirus**

Je vous écris pour vous donner des renseignements à jour sur le nouveau coronavirus (2019-nCoV) — un virus qui provoque des maladies respiratoires.

Nous savons que les Albertains et les Albertaines, y compris le personnel scolaire et les parents, sont préoccupés par ce virus. Il est important de se rappeler que le risque actuel pour la population albertaine est faible. **Il n'existe aucun cas confirmé ni probable du 2019-nCoV en Alberta à l'heure actuelle.**

**Comme il s'agit d'un nouveau virus, les renseignements peuvent changer au fur et à mesure que nous en apprenons davantage sur le sujet. Pour obtenir les renseignements les plus récents sur ce virus, consultez les sites Web du ministère de la Santé de l'Alberta et de Services de santé Alberta (Alberta Health Services) (en anglais seulement) :**

[www.alberta.ca/coronavirus](http://www.alberta.ca/coronavirus)

[www.ahs.ca/ncov](http://www.ahs.ca/ncov)

Nos connaissances sur le **2019-nCoV** continuent de s'accroître à mesure que de nouveaux renseignements sont mis au jour, et nous nous fions à ces nouvelles données pour ajuster les conseils que nous formulons et les mesures de santé publique que nous adoptons. Bien qu'il demeure incertain à savoir si, dans certains cas, il est possible que des personnes asymptomatiques (c'est-à-dire quelqu'un qui a contracté l'infection mais ne présente aucun symptôme tels la toux ou la fièvre) puissent transmettre le virus, il est peu probable que ce mode de propagation du virus soit significatif. Le bien plus grand risque est lorsqu'une personne présente des symptômes comme la fièvre et la toux.

L'Alberta et les autres provinces émettent leurs recommandations sur la base des meilleures données présentement disponibles et l'avis de l'Agence de santé publique du Canada. Veuillez donc prendre note des informations et recommandations suivantes selon qu'elles peuvent s'appliquer à vous et à votre famille.

**Est-ce que vous ou votre famille avez séjourné dans la province de Hubei, en Chine, au cours des 14 derniers jours?**

Si **oui**, nous vous recommandons de prendre les mesures suivantes :

- Il est préférable que toute personne en provenance de la province de Hubei se mette volontairement en quarantaine (en restant à la maison et en s'abstenant d'aller à l'école, au travail ou à des rencontres sociales), même si elle se sent bien, jusqu'à ce que 14 jours se soient écoulés depuis sa dernière visite dans la province de Hubei. Pour en savoir davantage sur la mise en quarantaine volontaire, voir la feuille d'information ci-jointe.
- Ces conseils s'adressent aux voyageurs qui reviennent de la province de Hubei, car c'est dans cette partie de la Chine que le risque de transmission communautaire est actuellement le plus élevé.
- Vous devriez également surveiller de près les symptômes tels que la fièvre, la toux ou les difficultés respiratoires chez tout membre de votre famille qui a séjourné dans la province de Hubei au cours des 14 derniers jours, et appeler la ligne santé Health Link 811 si l'un de ces symptômes se manifeste.

**Est-ce que vous ou votre famille êtes revenus d'une autre région de la Chine (hors de la province de Hubei) au cours des 14 derniers jours ?**

Si **oui**, nous vous recommandons de prendre les mesures suivantes :

- Toute personne ayant voyagé en Chine au cours des 14 derniers jours devrait surveiller quotidiennement l'apparition de symptômes tels que la fièvre ou la toux (les étudiants peuvent se faire aider par leurs parents) jusqu'à 14 jours après leur dernier séjour en Chine.
- Si, pendant votre séjour en Chine, vous ou un membre de votre famille êtes entrés en contact avec une personne chez qui le nouveau coronavirus a été diagnostiqué, veuillez appeler la ligne santé Health Link 811 pour parler de votre exposition au virus et pour obtenir des renseignements sur les mesures que vous pourriez souhaiter prendre.
- Bien que la cause la plus probable de symptômes de fièvre ou de toux soit un virus commun, comme celui de la grippe, les personnes qui ont voyagé en Chine au cours des 14 derniers jours et qui se sentent malades devraient rester chez elles et à l'écart des autres. Elles devraient en outre appeler la ligne santé Health Link 811 pour parler de la nécessité éventuelle d'un dépistage et d'un suivi.

**Comme la saison de la grippe suit actuellement son cours en Alberta, les familles devraient prendre les précautions suivantes afin de minimiser la propagation de tout virus respiratoire :**

- Assurez-vous que tous les membres de votre foyer se lavent souvent les mains à l'eau et au savon. Si de l'eau et du savon ne sont pas faciles d'accès, vous pouvez utiliser un désinfectant pour les mains à base d'alcool, si vos mains ne sont pas visiblement sales.
- Évitez de vous toucher le visage sans vous être préalablement lavé les mains.
- Utilisez un mouchoir en papier lorsque vous toussiez ou éternuez, et jetez-le dans une poubelle doublée d'un sac en plastique. Lavez-vous les mains immédiatement. Si vous n'avez pas de mouchoir, éternuez ou toussiez dans votre manche.
- Restez à la maison si vous êtes malade. Si vos enfants sont malades, gardez-les à la maison.
- Nettoyez et désinfectez les surfaces qui sont souvent utilisées et partagées par tous les membres de votre foyer.

- Les voyageurs devraient toujours vérifier les avis en vigueur sur le [site Web du gouvernement du Canada](#) avant de partir.

Les bonnes pratiques d'hygiène contre les rhumes et la grippe réduiront également le risque d'exposition au 2019-nCoV. Les masques peuvent être très importants dans certaines situations. Lorsqu'on est malade, le port d'un masque permet d'éviter de transmettre la maladie à d'autres personnes. C'est pourquoi nous demandons aux personnes qui présentent une toux ou des symptômes respiratoires de porter un masque et de se laver les mains lorsqu'elles se rendent dans un service d'urgence ou une clinique.

Le port d'un masque en public, dans le but de prévenir la propagation des maladies, est un moyen pour certaines communautés de montrer leur respect pour les autres. Bien que nous ne recommandions pas le port de masques aux personnes en bonne santé, il est important que toute personne qui porte un masque soit traitée avec respect et qu'elle ne ressente aucune crainte.

Nous vous demandons de ne pas faire de suppositions sur le risque que d'autres personnes aient contracté le nouveau coronavirus en raison de leur appartenance ethnique ou de leur pays d'origine. L'Alberta ne compte aucun cas confirmé ni probable de 2019-nCoV, et le risque d'exposition y est extrêmement faible. Si vous avez des questions, appelez la ligne santé Health Link 811.

Il est normal que nous nous soyons préoccupés par de nouvelles menaces pour notre santé, et la meilleure chose à faire si vous êtes inquiet est d'obtenir des renseignements de sources fiables telles que le ministère de la Santé de l'Alberta, Services de santé Alberta (Alberta Health Services), l'Agence de la santé publique du Canada et l'Organisation mondiale de la santé. Vous pouvez également prendre les mesures préventives décrites ci-dessus, comme vous laver les mains régulièrement, pour réduire votre risque d'infection.

Nous vous remercions de votre aide.

Votre sincèrement,



Deena Hinshaw, BSc, MD, MPH, CCFP, FRCP  
Chief Medical Officer of Health